

2024年海南省五指山市“中法童声合唱友谊之桥”音乐会在海口奏响 一首歌 一个约定 一段友谊

特写 天籁童音架起友谊之桥

■ 海南日报全媒体记者 宋灵云

夕阳西下，椰城海口浸染在橘色的余晖里，海南省歌舞剧院响起阵阵稚嫩的童音。

10月25日晚6点半，距离2024年海南省五指山市“中法童声合唱友谊之桥”音乐会开始不到两个小时，演员们正在紧张地进行演出前的彩排。

“嘴巴再张开一些，用腹部发声。”演出后，五指山黎苗童声合唱团指挥兼艺术指导刘雯认真纠正着孩子们的动作。他告诉海南日报全媒体记者，合唱团最大的孩子才11岁，注意力有限，需要多练习几遍，让大家形成肌肉记忆。

11岁的王茹涵是合唱团的“元老”，此次演出站在“C位”。排练时，老师说她表情不够饱满，下台后她便一直对着镜子练，化妆间隙，嘴里依旧念念有词，反复温习歌词。家门口的这场演出，她很重视，“我想好好唱，把美丽的家乡唱给法国的小伙伴听。”

一门之隔，是正在准备演出服饰的巴黎宝丽声童声合唱团，他们每人在脖间系上一条红色的丝巾。“红色在中国文化中寓意喜庆、吉利。我们很喜欢中国，所以特意佩戴红色丝巾。”宝丽声童声合唱团负责人特里戈·伊丽莎白身穿一袭剪裁合体的中国红旗袍，极具古典韵味。

合唱团成员Valentin REMOND LE BEC有些遗憾，因为行程比较紧张，他还没有来得及和中国朋友谈心，“这次相遇很开心，希望在后面几天有更多交流。”

今年5月，五指山黎苗童声合唱团赴法国巴黎开展中法文化交流活动，与巴黎宝丽声童声合唱团进行互动交流、同台演出，Valentin REMOND LE BEC也因此结交了几位来自五指山的好朋友。

Evguenia Petrovna是第一次来海南，心情一直非常激动，对于她来说，海南是一个未知的世界，尤其是神秘的热带雨林。

演出即将开始，双方合唱团在后台集合。头戴美丽的头巾，腰间系好流苏般的腰带，合唱团成员陈可欣肩膀挺得笔直。尽管登台演出过很多次，但她今天有些许紧张，因为爸爸妈妈会带着妹妹来观看演出，“他们从没见过我在这么大的舞台上唱歌，今天专门开车从五指山赶到海口。”

“wu~wu~wu~wu~哩~哩~哩~”等待演出时，中法两国小朋友们玩得不亦乐乎，他们自然而然地唱起歌谣，互相击掌给彼此加油。

灯光熄灭，剧场安静下来，孩子们挺胸收腹、两眼平视，欢快地走上舞台。霎时间，天籁之音飞扬——“Si j'allais en Chine, Et le temps d'une nuit calme, Sur l'Himalaya (如果我去中国，等到万家灯火，攀登喜马拉雅)……”

(本报海口10月25日讯)

2024年海南省五指山市“中法童声合唱友谊之桥”研学活动开营

本报海口10月25日讯（海南日报全媒体记者蔡曼良）10月25日，由中共海南省委宣传部指导，中共五指山市委、五指山市人民政府、海南大学、海南省演艺集团主办的2024年海南省五指山市“中法童声合唱友谊之桥”研学活动开营仪式在海南大学国际交流中心举行。

仪式上，主办单位向远道而来的法国巴黎宝丽声童声合唱团一行致以欢迎辞并表示感谢，向大家简要介绍了此次海南研学的相关行程。法国巴黎宝丽声童声合唱团负责人特里戈·伊丽莎白表示，非常开心和荣幸参与2024年海南省五指山市“中法童声合唱友谊之桥”活动，并向主办方致以诚挚的感谢。

当天，巴黎宝丽声童声合唱团和五指山黎苗童声合唱团一起参观了海南大学校史馆及科普基地，了解了海南大学建校历史，感受了物理科普的魅力。



10月25日，2024年海南省五指山市“中法童声合唱友谊之桥”研学活动开营仪式在海南大学国际交流中心举行。图为中法两国小朋友参观体验海南大学物理科普基地。



中法两国小朋友互动交流。 本组图片均由海南日报全媒体记者 韦茂金 摄

用童声唱出，别有一番韵味。”专程从五指山驱车近4小时赶来海口的市民李莹颖说。

不同文化背景的音乐作品各具特色与魅力，都承载了中法两国深厚的文化内涵。接下来，2024年海南省五指山市“中法童声合唱友谊之桥”活动还将走进海南大学、五指山市毛纳村举办合唱演出，让更多的观众在享受听觉盛宴的同时，感受到中法两国的民族文化风情。

(本报海口10月25日讯)

之旅准备了好几首优美的曲子。”

演出现场座无虚席，不少家长带着孩子前来。“今年是中法两国建交60周年，也是中法文化旅游年。听说要举办这场音乐会，我第一时间就买了票，带孩子来感受不同的音乐文化，果然不虚此行。”海口市民张婷说。

“演唱的大部分都是经典曲目，比如《久久不见久久见》《月亮代表我的心》，孩子们在台上唱，我们也随着音乐在台下低声吟唱。难得静下心来细细感受品味这些音乐，这些歌曲曲调

中法合唱落地海南，要从今年5月说起。彼时，五指山黎苗童声合唱团受邀赴法开展文化交流和展演，期间与法国巴黎宝丽声童声合唱团多次同台献唱代表友谊的中文歌曲，结下了深厚的友谊。

“在巴黎的时候，双方相逢不仅是一次简单的会面，也是一次心灵的碰撞与交融。”宝丽声童声合唱团负责人特里戈·伊丽莎白说，“我们在巴黎的时候约定，要在中国海南开展一次音乐之旅，用音乐传递友情。我们为这次海南

指山黎苗童声合唱团则演唱《久久不见久久见》《把五指山唱给法兰西》《雨林时光》等曲目，甜美纯真的歌声回荡在剧院，现场观众如痴如醉，不时致以热烈的掌声。

演出还邀请了海南大学小仙鹤儿童公益合唱团、海南黎族苗族歌手、海南省非物质文化遗产传承人等共同演绎经典曲目，展示海南黎族苗族传统器乐。演出选曲，有的体现了和平友谊精神，有的带着浓厚的海南黎族苗族韵律。这样一场精彩绝伦、意义深远的

这样一场精彩绝伦、意义深远的

■ 海南日报全媒体记者 邱江华

一首歌，让五指山黎苗童声合唱团唱响巴黎；一个约定，让巴黎宝丽声童声合唱团奔赴海南。10月25日晚，海南省歌舞剧院人潮涌动，2024年海南省五指山市“中法童声合唱友谊之桥”音乐会奏响，中法两个童声合唱团首次在海南唱响“友谊合声”。

在演出中，巴黎宝丽声童声合唱团带来了《如果我去中国》《眺望你的路途》《爱的赞歌》《小王子》等曲目，五



在海南唱响“友谊合声”

10月25日晚，2024年海南省五指山市“中法童声合唱友谊之桥”音乐会在海南省歌舞剧院举行，中法两个童声合唱团在海南唱响“友谊合声”。



▲五指山黎苗童声合唱团与法国巴黎宝丽声童声合唱团共同唱响《友谊天长地久》。
▲法国巴黎宝丽声童声合唱团在演唱。
▼现场观众为精彩的演唱鼓掌。



►中法两国小朋友开心交流。 本组图片均由海南日报全媒体记者 李天平 摄



黎村苗寨与时尚之都双向奔赴的背后

海客谈

■ 谢凯

10月25日上午，法国巴黎宝丽声童声合唱团和五指山黎苗童声合唱团一同走进海南大学，开启“中法童声合唱友谊之桥”活动的首站旅程。今年5月在巴黎，这两支合唱团就曾同台演绎经典歌曲。此次活动，正是源于双方的友好约定。

事实上，不只是合唱团间的互动与交流，还有更多黎族苗族优秀传统文化从大山走向世界。比如，就在上个月，来自五指山的黎锦还出现在了巴黎时装周秀场的活动上，受到时尚界的关注。

一个是热带雨林里的黎村苗寨，一个是世界著名的“时尚之都”，两地频频交流，你来我往，背后有哪些动人故事？在国际舞台上的密切展示与交流中，五指山又掌握了哪些“出海”秘籍？

不远万里的浪漫之约

“5月从法国回国后，我们立马着手准备宝丽声合唱团来琼事宜。”五指山市相关负责人介绍，为了让宝丽声合唱团多了解海南，他们精心选择合作单位，挑选具有代表性的地点，只为向法方展示另一面的海南。此次为期一周的时间里，除了3

场合唱演出，法国小朋友还将分别到海南大学、海南热带雨林国家公园五指山片区、五指山市水满乡毛纳村等地开展研学交流活动，感受海南的雨林生态魅力和海南文化底蕴，感知中国文化的美好。

值得一提的是，为了更好地向世界展示海南魅力，作为海南省非物质文化遗产展示中心的运营单位，海南省演艺集团还在省文化宫和五指山市的指导下，安排了“海南非遗体验”之旅，法国小朋友将参观海南省非遗展示中心，零距离体验海南非遗的缤纷多彩。

而促成这一行程的动力，正是源于今年5月在巴黎的一场演出。当天，18名黎族苗族孩子穿着改良过的民族服饰，用法语演唱起了专门为法国儿童创作的《把五指山唱给法兰西》这首歌。

歌里唱着“我有一个愿望，要去全世界歌唱，给我一双翅膀，我想带着和平鸽，飞到小王子美丽的故乡……”五指山市把少数民族文化特色和法国元素相结合，于去年底创作了歌曲《把五指山唱给法兰西》。

台上同台演出，台下交换礼物，共结深厚友谊。五指山黎苗童声合唱团把专门带去的熊猫玩偶、徽章等具有中国标志的礼物赠送给法国小朋友，并展示了黎锦、五指山雨林大叶茶等海南特色产品，巴黎宝丽声童声合唱团小朋友也向五指山黎苗童声合唱团的小朋友赠送了中国红小方巾。两国小朋友交换礼物的同时，

都做了一个美好的约定，有机会要到中国海南，体验海南民族文化。

而这个约定，让巴黎宝丽声童声合唱团在这个月不远万里飞赴海南，共赴美丽热情的浪漫之约。

举办此次“中法童声合唱友谊之桥”国际文化交流活动，是向世界展示中国文化、海南魅力的一次难得机会，是增进国际社会对新时代中国、对中国特色自由贸易港了解的一次难得机会，也是文化演艺服务“国之大事”，助力海南自由贸易港建设的一次生动实践，意义重大，尤为可贵。

五指山的“出海”秘籍

在中法建交60周年之际，从童声合唱团到黎锦时装周，五指山与巴黎频频互动，意义更加不寻常，这是五指山走出去交流合作积极成果，更是中法两国加强文化交流的一个生动缩影。

在与国际密切交流的过程中，海南五指山有何独特之处？又有哪些“出海”秘籍？

首先，民族文化底蕴深厚。五指山位于海南中部山区，是黎族苗族的主要分布地之一，丰富的文物古迹、动人的神话传说，自然、人文、历史、艺术，巧妙地融合在一起，形成了五指山独特又丰富的黎族苗族文化。

黎语中有一句广为传颂的谚语，意为“歌声不止，笛音不停。”黎族没有文字，他们以歌传情，民歌是这个地方最能显现温情冷暖的寄托，一片树叶、一根竹子都能作笛，稻田里、茶山上，

歌声从未停过，亦是海南黎族苗族文化的精神图腾之一。

合唱团指导老师刘雯是歌曲《把五指山唱给法兰西》的作者之一。“雪山下的炉火，与雨林里的阳光，是同样的耀眼明亮。波尔多的精酿，与五指山的茶汤，是彼此欣赏的香……”刘雯说，歌词中有很多黎族文化的影子，比如五指山最有名的大叶茶制作工艺就是当地非遗，这些文化元素融进了歌词中，凝结着各美其美、美美与共的美好情愫，寄托着中法两国友谊长存的美好愿望。

而黎锦作为黎族人民表达情感的主要载体，其丰富的纹样、图案，将民间传说、农耕场景、日常生活、美好祝福等记录下来。深厚的黎族文化底蕴，为五指山黎苗童声合唱团的创作、黎锦与时尚的碰撞，提供了取之不尽的民族元素。

其次，民族与潮流创新碰撞。一个民族的文化若能保存完好，再通过活化利用、改造创新的方式激发其活力，就可能将文化大放异彩。五指山无疑做到了这一点。

比如，五指山黎苗童声合唱团在创作《把五指山唱给法兰西》这首歌时，采用中法双语歌词合唱的形式，不拘泥于传统民歌形式，创新运用现代化的音乐伴奏，让这首歌曲朗朗上口，易于歌唱。

再如黎锦，这是海南在非遗领域一直大力扶持的产品，但多年来因其制作繁杂、价格偏高等因素，市场之路

走得并不顺畅。如何让黎锦融入现代生活？五指山开始了与时俱进的探索，2023年10月，五指山与意大利米兰尼学院深圳校区合作开办了黎锦国际化人才培养班，由世界知名时尚设计学院——意大利米兰尼学院的设计师负责授课。

此次巴黎时装周上，国际时装设计师谭燕玉(Vivienne Tam)女士发布了与五指山黎锦国际化人才培养班学员采风时探讨的2025春夏“LA黎”系列，均以五指山的热带雨林植被、丰富的动物群等作为背景，10款独立设计的黎锦元素面料，正在助推黎锦走向市场化。

守正创新不仅仅是口号，更是融入当下的生活方式，推出符合市场的业态，让古老民族风情被更多人看见和接受，这便是传承的意义所在，也是文化产业可持续发展的秘诀。

此外，五指山能在文化领域频频“出圈”，也离不开一系列的创意营销和推广。尤其是互联网时代，多元运用新媒体方式进行传播，才会事半功倍。比如，五指山火出圈的“雨林情报局”微信公众号，通过拍摄一系列创意视频，将当地好玩的地点、精彩的活动进行融合传播，形成网络流量与现实客流的双向助推。

一首歌，让五指山黎苗童声合唱团唱响巴黎；一个约定，让巴黎宝丽声童声合唱团赴约海南自贸港；一段友谊，促进了两个合唱团在中国海南首次“合声”。从合唱团出发，继续发力文化“出海”，五指山的童声必将越传越远，助力讲好海南故事，传播中国声音。